



服務焦點 SERVICE FOCUS 8.5

東華三院曾憲備小學 5周年校慶典禮 — 童心創未來 5th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Tseng Hin Pei Primary School — A Childlike Heart Creates the Future

該校創校五年來，致力推動正向教育，為學生提供愉快而充滿活力的學習環境。校慶典禮邀得教育局首席助理秘書長(質素保證)葉秀媚女士(右十)、東華三院主席暨名譽校監曾慶業先生(左九)、董事局成員及嘉賓一同主禮，祝願校務蒸蒸日上。啟動禮後，一眾嘉賓更一同參與植樹儀式，寓意學校茁壯成長，作育英才。

Since its founding 5 years ago, the School has been committed to promoting positive education and providing a joyful and vibrant learning environment. The Celebration Ceremony was officiated by Ms. YIP Sau Mei, Joyce (right 10), Principal Assistant Secretary (Quality Assurance) of the Education Bureau, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 9), the Chairman cum Honorary School Supervisor, Board Members and other guests, extending their best wishes for the school's continued success. Following the Kick-off Ceremony, the guests also took part in a Tree-planting Ceremony, symbolising the school's steady growth and its commitment to nurturing future talents.



嘉賓們於典禮後參觀新建成的Esport Space及試用最新設備。
After the Ceremony, the guests toured the newly built Esport Space and tried out the latest equipment.

服務焦點 SERVICE FOCUS 11.5

東華三院鶴山學校二十周年校慶典禮 20th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Hok Shan School

該校自成立以來秉承「愉快校園」、「科探自學」和「追求卓越」精神，讓學生得以發揮潛能。校慶典禮上，主禮嘉賓教育局總學校發展主任(中西及南區)馬雪兒女士(前排左二)、東華三院主席暨名譽校監曾慶業先生(前排左一)、香港鶴山同鄉會理事長麥炳球先生(前排右二)、董事局成員及嘉賓一同主持校慶揭幕儀式，共同見證創校20周年。

Since its establishment, the School has upheld the concept of "Happiness and Harmony", "STEAM and Self-Learning", and "Striving for Excellence", empowering students to unleash their full potential. Ms. MA Suet Yee, Lopaka (front row, left 2), Chief School Development Officer (Central, Western and Southern) of the Education Bureau, Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 1) the Chairman cum Honorary School Supervisor, Mr. MAK B. K. (front row, right 2), Chairman of the Hong Kong Hok Shan Association Limited, Board Members and guests officiated at the Kick-off Ceremony to witness the 20th Anniversary of the School's founding.



服務焦點 SERVICE FOCUS 22.5

東華三院王余家潔紀念學校三十周年校慶典禮 30th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School

該校創校30年來，始終致力培育學生成為新世代優秀人才，鼓勵學生盡展所長、回饋社會。本院主席暨名譽校監曾慶業先生(左二)在副主席李曠怡先生(右二)的陪同下，向教育局首席助理秘書長(學校管治與效率)梁柏偉先生(左三)致送紀念品，感謝其蒞臨擔任主禮嘉賓。嘉賓們亦於典禮上為該校的創科發展中心及梁美琮科學實驗室主持啟動儀式。

Over the past 30 years since its establishment, the School has remained committed to nurturing students into outstanding talents of the new generation, inspiring them to realise their full potential and contribute to society. Accompanied by Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (right 2), Vice-Chairman of TWGHs, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 2), the Chairman cum Honorary School Supervisor, presented a souvenir to Mr. LEUNG Pak Wai, Ashley (left 3), Principal Assistant Secretary (School Governance and Efficiency), Education Bureau, in appreciation of his presence as the officiating guest. At the ceremony, the guests also officiated the launch of the School's Innovation and Technology Development Centre and the Leung Mei King Science Laboratory.



服務焦點 SERVICE FOCUS 15.5

東華三院譚錦球伉儷幼稚園 五周年校慶典禮 5th Anniversary Ceremony of TWGHs Mr. & Mrs. Tam Kam Kau Kindergarten

該校創校五年，致力透過中英文繪本教學，結合自由遊戲和藝術教育，提升小朋友探索及解難能力，培養幼兒探索、解難能力，並持續提供優質教育。

Founded five years ago, the Kindergarten is committed to reinforcing children's sense of curiosity and enhancing their problem-solving skills through bilingual picture book teaching, combined with free play and arts education, while continuously providing high-quality early childhood education.

教育局總學校發展主任(深水埗)李兆熙先生(後排左五)、學校捐辦人暨丁亥年總理譚錦球博士GBS, SBS太平紳士伉儷(後排右六及右五)及其家族成員、本院主席暨校監曾慶業先生(後排左六)、一眾顧問局成員及董事局成員舉行舞龍舞獅點睛儀式。
Mr. LEE Siu Hei, Victor (back row, left 5), Chief School Development Officer (Sham Shui Po), Education Bureau, the school donor Dr. TAM Kam Kau, GBS, SBS, JP (back row, right 6), Director 2007/2008, Mrs. TAM (back row, right 5), and his family member, Mr. TSENG Hing Yip, York (back row, left 6), the Chairman cum School Supervisor, Advisory Board Members, and Board Members, participated in the Eye-dotting Ceremony.

感謝學校捐辦人暨丁亥年總理譚錦球博士GBS, SBS太平紳士伉儷(右四及右三)及其家族成員捐贈港幣20萬元，本院主席暨校監曾慶業先生(左二)及副主席李曠怡先生(左一)代表接受。
Our heartfelt gratitude goes to the school donor Dr. TAM Kam Kau, GBS, SBS, JP (right 4), Director 2007/2008, Mrs. TAM (right 3), and his family member, for their donation of HK\$200,000. The cheque was received by Mr. TSENG Hing Yip, York (left 2), the Chairman cum School Supervisor and Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 1), Vice-Chairman.

